

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

по результатам рассмотрения ☒ возражения ☐ заявления

Коллегия в порядке, установленном частью четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации (далее – Кодекс) и Правилами рассмотрения и разрешения федеральным органом исполнительной власти по интеллектуальной собственности споров в административном порядке, утвержденными приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации и Министерства экономического развития Российской Федерации от 30.04.2020 №644/261, зарегистрированными в Министерстве юстиции Российской Федерации 25.08.2020 за №59454, вступившими в силу 06.09.2020, рассмотрела поступившее 26.05.2026 возражение Володиной Аллы Андреевны, Москва (далее – заявитель) на решение Федеральной службы по интеллектуальной собственности (далее – решение Роспатента) об отказе в государственной регистрации товарного знака по заявке № 2025798966, при этом установила следующее.

Регистрация обозначения «SOVIETUNION» в качестве товарного знака по заявке №2025798966 с датой поступления в федеральный орган исполнительной власти по интеллектуальной собственности от 12.09.2025 испрашивается на имя заявителя в отношении товаров 03, 14, 16, 18, 21, 24, 25, 28, 32, 35 классов МКТУ, указанных в перечне заявки.

Решение Роспатента от 01.04.2026 об отказе в государственной регистрации товарного знака принято на основании его несоответствия требованиям пункта 3 статьи 1483 Кодекса.

Указанное несоответствие обосновывается в заключении по результатам экспертизы следующим.

Заявленное обозначение состоит из словесного элемента «SOVIETUNION», который представляет собой сложносоставное слово, образованное от английских слов «SOVIET» и «UNION» (SOVIET UNION - в переводе с англ. языка означает «СОВЕТСКИЙ СОЮЗ». См. Интернет-переводчики: <https://translate.google.com>,

<https://translate.yandex.ru>. СОВЕТСКИЙ СОЮЗ - истор. то же, что Союз Советских Социалистических Республик; государство, существовавшее на востоке Европы и севере Азии с 1922 по 1991 г., см. Интернет-словарь: <https://kartaslov.ru/значение-слова/Советский+Союз>), является достоянием истории Российской Федерации, так как в конце 1991 года Российская Федерация была признана государством-продолжателем Союза ССР в международно-правовых отношениях и заняла его место в Совете Безопасности ООН (См. Интернет, например: <http://dic.academic.ru>; <http://sevkrimrus.narod.ru/ZAKON/kontinuitet.htm>; <http://base.garant.ru/55882835/> и др.).

Учитывая наличие данных элементов в составе заявленного обозначения, регистрация заявленного обозначения в качестве товарного знака и использование его в качестве средства индивидуализации заявленных товаров/услуг в гражданском обороте, в том числе использование его репутации, известности у потребителей, которые создавались за счет средств государства, может быть воспринята как противоречащее общественным интересам, и, кроме того, подобная регистрация заявленного обозначения в качестве товарного знака и использование его в качестве средства индивидуализации заявленных товаров в гражданском обороте способны ввести потребителя в заблуждение относительно качества товаров.

Экспертиза отмечает, что запрет на регистрацию указанных обозначений в качестве товарных знаков вызван необходимостью поддержания правопорядка, защиты исторических и культурных ценностей общества, защиты нравственных чувств и моральных ценностей потребителей товаров.

Заявитель выразил свое несогласие с данным решением в поступившем в Федеральную службу по интеллектуальной собственности (далее – Роспатент) возражении, доводы которого сводятся к следующему:

- словесный элемент «SOVIETUNION» отсутствует в общедоступных словарных источниках и Интернет-версиях словарей, справочниках и энциклопедиях, соответственно, оно не является названием конкретного

товара/услуги, поэтому не способно ввести потребителя в заблуждение относительно качества товаров (услуг), т.к. является для них фантазийным;

- кроме того, обозначение выполнено буквами латинского алфавита, экспертиза указывает на переводы с английского языка, поэтому стоит отметить, что согласно исследованию Всероссийского центра изучения общественного мнения (ВЦИОМ), свободно говорят на английском языке лишь 5% взрослых россиян, на целевую аудиторию которых направлена продажа испрашиваемых товаров/ оказание услуг, в то время как данное число не сравнится с общим количеством населения России, поскольку по состоянию на 1 января 2025 года оно составило - около 146 028 325 человек;

- норма пункта 3 статьи 1483 Кодекса подлежит применению в том случае, когда установлено, что потребитель осведомлен о названии и ассоциирует его с конкретным местом производства, не соответствующим действительности. В решении об отказе в государственной регистрации заявленного обозначения в качестве товарного знака отсутствуют сведения о восприятии заявленного обозначения средними российскими потребителями заявленных товаров как топонима, указывающего именно на место происхождения товаров;

- заявленное обозначение «SOVIETUNION» не может обозначать ни географический объект, ни населенный пункт, ни конкретную местность какого-либо государства ввиду фантазийности данного обозначения;

- заявленное обозначение не является ложным, не способно ввести потребителя в заблуждение относительно места производства или места нахождения изготовителя заявленных товаров:

- смысл обозначения «SOVIETUNION» не может быть понятен рядовому российскому потребителю без дополнительных рассуждений и домысливания, что влечет за собой отсутствие введения потребителя в заблуждение.

На основании изложенного в возражении выражена просьба отменить решение об отказе и зарегистрировать товарный знак по заявке №2025798966 для всех заявленных товаров и услуг.

Изучив материалы дела и выслушав участвующих в рассмотрении возражения, коллегия установила следующее.

С учетом даты (12.09.2024) поступления заявки на регистрацию товарного знака правовая база для оценки охраноспособности заявленного обозначения в качестве товарного знака включает в себя Кодекс и Правила составления, подачи и рассмотрения документов, являющихся основанием для совершения юридически значимых действий по регистрации товарных знаков, знаков обслуживания, коллективных знаков, утвержденные приказом Минэкономразвития России от 20.07.2015 №482, зарегистрированным в Минюсте РФ 18.08.2015, регистрационный № 38572, с датой начала действия 31 августа 2015 (далее – Правила).

В соответствии с подпунктом 1 пункта 3 статьи 1483 Кодекса не допускается государственная регистрация в качестве товарных знаков обозначений, представляющих собой или содержащих элементы, являющиеся способными ввести потребителя в заблуждение относительно товара либо его изготовителя.

В соответствии с пунктом 37 Правил при рассмотрении вопроса о способности обозначения ввести потребителя в заблуждение относительно товара или его изготовителя учитывается, что к таким обозначениям относятся, в частности, обозначения, порождающие в сознании потребителя представление об определенном качестве товара, его изготовителе или месте происхождения, которое не соответствует действительности.

В соответствии с подпунктом 2 пункта 3 статьи 1483 Кодекса не допускается государственная регистрация в качестве товарных знаков обозначений, представляющих собой или содержащих элементы, противоречащие общественным интересам, принципам гуманности и морали.

В соответствии с пунктом 37 Правил при рассмотрении вопроса о противоречии заявленного обозначения общественным интересам, принципам гуманности и морали учитывается, что к таким обозначениям относятся, в частности, незэтично примененная национальная и (или) государственная символика (гербы, флаги, эмблемы), антигосударственные лозунги, слова и изображения

непристойного содержания, призывы антигуманного характера, оскорбляющие человеческое достоинство, религиозные чувства верующих, слова, написание которых нарушает правила орфографии.

Заявленное обозначение «SOVIETUNION» является словесным и представляет выполненное без пробела сочетание слов «SOVIET» и «UNION», выполненных стандартным шрифтом буквами латинского алфавита, которые переводятся на русский язык как «Советский Союз».

Анализ заявленного обозначения на соответствие его требованиям законодательства показал следующее.

«SOVIETUNION» - то же, что «Soviet union», в переводе с английского языка означает Советский Союз, исторически то же, что Союз Советских Социалистических Республик, также СССР, Союз ССР, — государство, существовавшее с 1922 года по 1991 год на территории Восточной Европы, Северной, части Центральной и Восточной Азии (см., интернет-словари: <https://translate.google.com>, <https://translate.yandex.ru>; <http://dic.academic.ru>; www.translate.ru; <https://en.kartaslov.ru>), продолжателем которого была признана Российская Федерация (см. Интернет, например: <http://base.garant.ru/55882835/> и др.).

Довод возражения о том, что обозначение «SOVIETUNION» отсутствует в словарно-справочных источниках информации, является неубедительным, поскольку отсутствие пробела между значимыми словесными элементами не исключает восприятия рассматриваемого обозначения в качестве сочетания известных российскому потребителю лексических единиц английского языка «SOVIET» (Советский) и «UNION» (Союз), которые переводятся как словосочетание «Советский Союз». Также следует отметить, что деление заявленного обозначения на части «SOVIET» и «UNION» также связано с произнесением обозначения. Довод о недостоверности переводов, предлагаемых сервисами Яндекс и Гугл, опровергается множеством других словарных источников, см., например, <http://dic.academic.ru>, Новый Большой Англо-русский словарь).

Заявленное обозначение «SOVIETUNION» не может быть признано охраноспособным, так как оно представляет собой английский вариант названия государства, существовавшего в течение длительного периода времени на большей части территории бывшей Российской империи и занимавшего шестую часть суши. Широко известный российским потребителям вариант перевода заявленного обозначения (Советский Союз) в качестве названия Союза Советских Социалистических Республик, правопреемником и продолжателем которого, как уже отмечалось выше, в международно-правовых отношениях признана Российская Федерация, является не только достоянием ее истории и международной репутации, но и одним из факторов общенационального сознания ее граждан, многие из которых родились и жили еще в период истории данного государства, когда оно называлось «Советский Союз/СССР», и которыми названия «Россия» («Российская Федерация») и «Советский Союз» воспринимаются всего лишь как разные названия одной и той же страны.

Отсюда следует, что обозначение «Советский Союз», в английском варианте «SOVIET UNION» задолго до даты подачи заявки доведенное до всеобщего сведения и обнародованное в целях использования в качестве официального названия государства в соответствующий исторический период его непрерывного существования, приобрело статус общественно значимого наименования, использование которого должно осуществляться в Российской Федерации при повышенном контроле со стороны общества.

Ввиду данного обстоятельства такое обозначение никак не может служить средством индивидуализации товаров и услуг заявителя (частного лица) для его использования в коммерческой деятельности, то есть для извлечения своей прибыли, что предполагало бы наделение его необоснованными преимуществами перед другими участниками рынка, а также использование в частных коммерческих целях репутации страны/государства без выраженного на то согласия всего общества, возможность нанесения такой деятельностью ущерба репутации и сложившимся у большей части российского общества государственно-патриотическим идеалам и, как следствие, возможность порождения в обществе

недовольства (скандальности) этим обстоятельством, что расценивается как противоречие общественным интересам, связанным как с принципами равенства всех участников рынка, так и с уважением гражданами Российской Федерации к истории своего Отечества, именовавшегося, в том числе как Советский Союз.

Таким образом, использование заявленного обозначения в качестве средства индивидуализации испрашиваемых товаров и услуг наделяет заявителя необоснованными преимуществами перед другими участниками рынка, что противоречит общественным интересам. Обратного материалами возражения не доказано.

Изложенные выше обстоятельства позволяют прийти к выводу о том, что заявленное на государственную регистрацию в качестве товарного знака на имя заявителя обозначение, воспроизводящее в переводе на русский язык название государства, правопреемницей которого является Российская Федерация, противоречит общественным интересам, то есть требованиям подпункта 2 пункта 3 статьи 1483 Кодекса.

В отношении несоответствия товарного знака по заявке №2025798966 требованиям подпункта 1 пункта 3 статьи 1483 Кодекса ввиду способности заявленного обозначения вводить потребителя в заблуждение относительно качества испрашиваемых товаров коллегия отмечает следующее.

Качество продукции - это совокупность свойств и характеристик товара, которые определяют его способность удовлетворять конкретные потребности потребителей в соответствии с его назначением, в том числе соответствие продукта определённым стандартам, техническим регламентам, ГОСТам, условиям договора и т.д.

Каких-либо оснований для признания заявленного обозначения способным порождать в сознании потребителя не соответствующие действительности ассоциации с качеством испрашиваемых товаров коллегия не усматривает в связи с отсутствием объективной информации о качественных характеристиках товаров,

производимых в Советском Союзе, и их восприятию средним российским потребителем по истечении более тридцати лет после его распада.

Следовательно, у коллегии отсутствуют основания для признания заявленного обозначения способным ввести в заблуждение потребителя относительно товаров и услуг, то есть не соответствующим требованиям подпункта 1 пункта 3 статьи 1483 Кодекса.

Учитывая вышеизложенное, коллегия пришла к выводу о наличии оснований для принятия Роспатентом следующего решения:

отказать в удовлетворении возражения, поступившего 26.05.2026, оставить в силе решение Роспатента от 01.04.2026.